6. Aarauer Outlet Shopping
Samstag, 21. September 2019
aarau einkaufen

MAG
www.mag-aarau.ch

Herbstzeitung

Markt Aarauer Gewerbetreibender

26. bis 29. September 2019

Radio Argovia · BBA Bus Aarau · Der Landanzeiger · marcel suter aarau marketing kommunikation medien · Stadt Aarau · eniwa · Raiffeisen · Digitel Printline Drucktechnik

❤-lich willkommen

im Ausstellerzelt am Schlossplatz

von Mensch zu Mensch.

Familie Kindler freut sich auf Ihren Besuch im Ausstellerzelt am Schlossplatz

- Polstergruppen und Relax-Sessel
- Tische und Stühle
- MAG-Sonderpreise mit bico

MÖBEL-KINDLER-AG
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18
SCHINZNACH-DORF

Aarau trägt T-Shirt

Erhältlich bei:

– Printline Filiale City
– aarauinfo

Digital PRINTLINE DRUCKTECHNIK

www.printline.ch

Kasernen-Parking in Aarau: Für Sie und Ihr Auto.

Ihr Wohlfühl-Parking an der Laurenzenvorstadt.

www.aare-parking.ch

aare PARKING
Einfach gut geparkt

Zeit für Begegnungen

Liebe MAG-Besucherin,
lieber MAG-Besucher
Liebe Gäste

Es freut mich, dass Sie sich in der wiederum sehr attraktiven MAG-Zeitung über die MAG-Aktivitäten 2019 informieren wollen. Herzlich willkommen!

Der Markt Aarauer Gewerbetreibender ist aus dem Aarauer Veranstaltungskalender nicht mehr wegzudenken. Vielfältige gewerbliche und kunsthandwerkliche Angebote, Begegnungsmöglichkeiten für Jung und Alt und die gemütliche Volksfeststimmung sind die Markenzeichen unserer Herbstmesse, die traditionell mit dem Beginn der Herbstferien zusammenfällt. Ich begrüsse alle Besucherinnen und Besucher herzlich zum diesjährigen MAG. Wir freuen uns auf einen weiteren, traditionellen Grossanlass in unserer Stadt.

Auch in diesem Jahr sind am MAG attraktive Neuerungen vorgesehen: Als Gast ist der in Aarau mit einer wichtigen Basis vertretene Verein Furka-Dampfbahn vertreten, der Gross und Klein in seinen Bann zu ziehen weiss. Die Markthalle ist erneut Unterhaltungs- und Gastrozentrum, auf dessen Gestaltung man gespannt sein darf. Und die Angebote am Keramikmarkt auf der Schlössliwiese und beim Kinderprogramm konnten noch einmal erweitert werden.

Den Organisatorinnen und Organisatoren sowie den Ausstellerinnen und Ausstellern danke ich herzlich für ihr Engagement. Den Besucherinnen und Besuchern wünsche ich in den kommenden Tagen viel Vergnügen, beste Begegnungen und eine gute Zeit am MAG 2019!

Dr. Hanspeter Hilfiker,
Stadtpräsident Aarau

Inhaltsverzeichnis

Grusswort Stadtpräsident Dr. Hanspeter Hilfiker	3
Editorial MAG-Präsident Rainer Zulauf	5
Hinweise und Programm	7
Aussteller und Standorte	8 bis 10
Keramikmarkt	11
Programm Raiffeisen-Unterhaltungsbühne Markthalle	12
Kulinarische Vielfalt	13
Anreise mit dem öV – das Angebot	14
MAG-Gast Verein Dampfbahn Furka-Bergstrecke	15
Vorglühen auf ein nächstes «Eidgenössisches»	16
Einkaufsgutscheine schenken	18
Einkaufen muss Erlebnis sein	19
Programm Stadtoutlet Einkaufstag	20/21
City-Märt – Das Einkaufszentrum mitten in Aarau	23

Impressum

Herausgeber:	MAG-Verein, Postfach, 5000 Aarau
Redaktion/Inserate:	Marcel Suter, Aarau
Fotos:	Gerry Frei, Marcel Suter, Verein Dampfbahn-Furka-Bergstrecke, Archiv
Druck:	ZT Medien AG, 4800 Zofingen
Auflage:	50000 Exemplare
Vertrieb:	Zustellung als Beilage im **Der Landanzeiger** am Donnerstag, 19. September 2019

Wir erfüllen Ihre
tastenträume.ch
Beratung/Support
Miet-Kauf
Occasionen
zulauf MUSIKINSTRUMENTE
YAMAHA
Roland
KAWAI
KORG
NEU: Zentrum «Braui»
Mitteldorfstrasse 37
5033 Buchs/Aarau
062 823 01 21

Besuchen Sie uns am MAG!
10 % MAG-Rabatt
auf unseren wohligen
Magicfelt-Hausschuh

15 JAHRE
Sanitätsartikel
Fränzi Götz Aarau
Graben 42
5000 Aarau
Tel. 062 823 12 05
www.goetzsanitaet.ch

SCHMID
Sauberkeit, die Menschen anzieht.
«Unsere knappe Familienzeit liegt uns sehr am Herzen. Dank dem Wäscheservice von meinewäsche.ch haben wir noch etwas mehr davon.»
Fam. Iannelli

meinewäsche.ch
Mein Wäscheservice, einfach und bequem.

IHR FASHION-FACHGESCHÄFT

MASCOT
HH workwear
CMP
HAKRO ACTIVEWEAR
J.HARVEST & FROST
Street One

ANGEBOT
• Arbeits-/Warnschutzkleider
• Sicherheitsschuhe
• Business Hemden/Blusen
• In- und Outdoorkleider
• Freizeitmode

DIENSTLEISTUNGEN
• Veredelung:
Aufdruck, Stickerei
• Annahmestelle:
meinewäsche.ch
Mein Wäscheservice, einfach und bequem.

Tramstrasse 50 | Schweizerhof
5034 Suhr | Tel. 062 855 845 9
schmid.corner@schmid-terewa.ch

SCHMID CORNER
Für Freizeit und Arbeit

eniwa

Besuchen Sie uns am MAG

E-Carsharing für den Aargau
Innovative und nachhaltige Mobilität für unseren Kanton. Natürlich elektrisch.

Integrale Areallösungen
Strom gemeinsam nutzen. Eniwa unterstützt Sie bei der Planung und Realisierung bis hin zur Energieabrechnung.

Haushaltsgrossgeräte
Energieeffiziente Geräte und fachkompetente Beratung. Profitieren Sie von unseren attraktiven Messerabatten.

Eniwa AG · Industriestrasse 25 · CH-5033 Buchs AG
T +41 62 835 00 10 · info@eniwa.ch · www.eniwa.ch

Mit Volldampf an den MAG

Liebe Leserinnen und Leser

Vielleicht ist es gerade gut und passend, dass der Verein Dampfbahn Furka-Bergstrecke unser diesjähriger MAG-Gast ist. Die Organisaton hat sich für den Erhalt der historischen Bahnstrecke eingesetzt und restauriert in der Werkstatt in Aarau Wagons. Die Bergstrecke mit den alten Lokomotiven zu bewältigen, erfordert immer wieder Volldampf. Auch der Markt Aarauer Gewerbetreibender (MAG) ist mit seinem bald 80-jährigen Bestehen historisch und er braucht immer wieder neue Ideen, Ausdauer oder – eben – Volldampf. Ich freue mich, dass der MAG 2019 erneut gut mit Ausstellern bestückt ist, dass das kulinarische Angebot traditionsgemäss vielfältig und das Bühnenprogramm unterhaltend sein werden. Mit der Rekordzahl von 27 Ausstellern wird der Keramikmarkt auf der Schlössliwiese dem guten Ruf weit über die Region hinaus gerecht. Aktiv mitmachen oder einfach geniessen, heisst es für Kinder und die ganze Familie im Kasinopark, wo der Zirkus Mugg und die beiden Karussells von Hauri Chilbi die Zelte aufschlagen werden. Nochmals reduziert wird die Lautstärke auf der Raiffeisen-Unterhaltungsbühne in der Markthalle. Am Nachmittag sorgt ein Pianist für dezente Unterhaltung, worauf am Abend zwischen 19 und 22 Uhr bzw. am Sonntag ab 14 Uhr auserwählte Musikformationen zu hören sein werden. Wie immer stehen am MAG die Aussteller mit ihren Angeboten und Produkten im Zentrum. Gemischt mit den Verpflegungsständen, den Beizen, dem Weinzelt oder der Unterhaltungsbühne darf man erneut einen unterhaltenden MAG erwarten. Für die Anreise empfehlen wir nicht die Dampfbahn, sondern das öV-Sonderangebot der Busbetrieb Aarau AG. In diesem Sinne freue ich mich auf viele Begegnungen und wiederum schöne MAG-Momente.

Ihr Rainer Zulauf,
MAG-Präsident

www.mag-aarau.ch

www.facebook.com/MarktAarauer-Gewerbetreibender/

STADT AARAU

AARAU FÜR SIE
DIE STADT AARAU WÜNSCHT ALLEN BESUCHERINNEN UND BESUCHERN EINEN SCHÖNEN MAG!

www.aarau.ch

Den MAG auch virtuell erleben auf
aarau360.ch

Realisiert von der Web & Werbeagentur interpunkt.

inter-punkt.ag
metzgergasse 6b
5034 suhr
tel 062 531 32 32
www.interpunkt.ch

interpunkt.

Hereinspaziert bei

Rosenstein & Zuckersüss

Was hat die Tonkabohne mit Kochen und Wohlbefinden zu tun?
Wir erklären es Ihnen mit vielen Angeboten von Küchenpunkt und TerraPierra.

Küchenpunkt
Geschenke aus der Küche - Ausstechförmchen - Backutensilien - Wundertüten für kleine und grosse Bäcker-/innen

TerraPierra
Neue Kollektion «TerraTulipa» - Bernsteinketten für Babys zum Zahnen - Edelsteinschmuck - Einzelsteine - Edelstein-Wasserstäbe

Besuchen Sie uns am MAG-Stand Nr. G52 am Graben, Nähe Schlossplatz.

20% **Auf einen Einkauf im Küchenpunkt.**
Gültig bis Ende November 2019.
Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen.

20% **Auf einen Einkauf im TerraPierra.**
Gültig bis Ende November 2019.
Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen.

Wissenswertes um den MAG

Der MAG wird jedes Jahr von gegen 30000 Personen besucht.

Veranstalter
Verein MAG Aarau, www.mag-aarau.ch

Aussteller
115 Aussteller, Gastrobetriebe und Verpflegungsstände

Dauer
Donnerstag, 26. September bis Sonntag, 29. September 2019

MAG-Gast (Schlossplatzzelt)
Am MAG 2019 ist der Verein Dampfbahn Furka-Bergstrecke Gast. Mehr dazu finden Sie in dieser Zeitung auf der Seite 13.

MAG-Bähnli (Graben/Schachen)
Das traditionelle MAG-Bähnli bringt die Besucherinnen und Besucher täglich während der MAG-Öffnungszeiten vom Parkplatz im Schachen an den Graben und wieder zurück. Auch geeignet für eine Fahrt mit der ganzen Familie. Fahrpreis Erwachsene Fr. 3.–, Kinder Fr. 1.–

Das MAG-Bähnli gehört zu den beliebten Traditionen.

Örtlichkeiten
– Graben (Hauptmarktgasse)
– Holzmarkt
– Schlossplatz
– Schlössliwiese (Keramikmarkt)
– Färberplatz/Markthalle (Beizendorf)
– Laurenzenvorstadt (Weinzelt)
– Kasinopark Kinderanimation (Zirkus Mugg und Hauri Chilbi)
– Schachen (Haltestelle MAG-Bähnli und Lunapark)

Information
aarau info, Stand S01 auf dem Schlossplatz

Anreise
Bitte die Signalisation zu den gebührenpflichtigen Parkplätzen beachten.
Es wird dringend die Anreise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln empfohlen. Busbetrieb Aarau AG ist offizieller MAG-Transportpartner und offeriert mit der A-Welle ein MAG-Sonderangebot (siehe Seite 14).

Eintritt
Freier Eintritt in allen Ausstellungs-Bereichen

Sicherheit
Securitas AG, Olten/Aarau

Sanität
Militär-Sanitäts-Verein Aarau

Partner
Stadt Aarau, Raiffeisenbank, Eniwa AG, Busbetrieb Aarau AG, Berner Printline AG, Radio Argovia, Der Landanzeiger, Marcel Suter Aarau

Öffnungszeiten

Markt

Donnerstag,	11 bis 21 Uhr
Freitag,	11 bis 21 Uhr
Samstag,	10 bis 21 Uhr
Sonntag,	10 bis 17 Uhr

Beizendörfli und Weinzelt

Donnerstag, Freitag,	11 bis 24 Uhr
Samstag,	10 bis 24 Uhr
Sonntag,	10 bis 17 Uhr

Keramikmarkt (Schlössliwiese)

Freitag,	11 bis 21 Uhr
Samstag,	10 bis 21 Uhr
Sonntag,	10 bis 17 Uhr

Lunapark (Schachen)

Donnerstag, Freitag,	ab 14 Uhr
Samstag, Sonntag,	ab 13 Uhr

Autoscooter, Kettenflieger, Baby-Flug, Schiess- und Spielbuden, Kafi-Mobil, Grillstand

Zirkus Mugg (Kasinopark)
Der Zirkus Mugg setzt am MAG fröhliche Akzente, nicht nur für Kinder.

Donnerstag, Freitag	17 Uhr
Samstag, Sonntag	15 Uhr

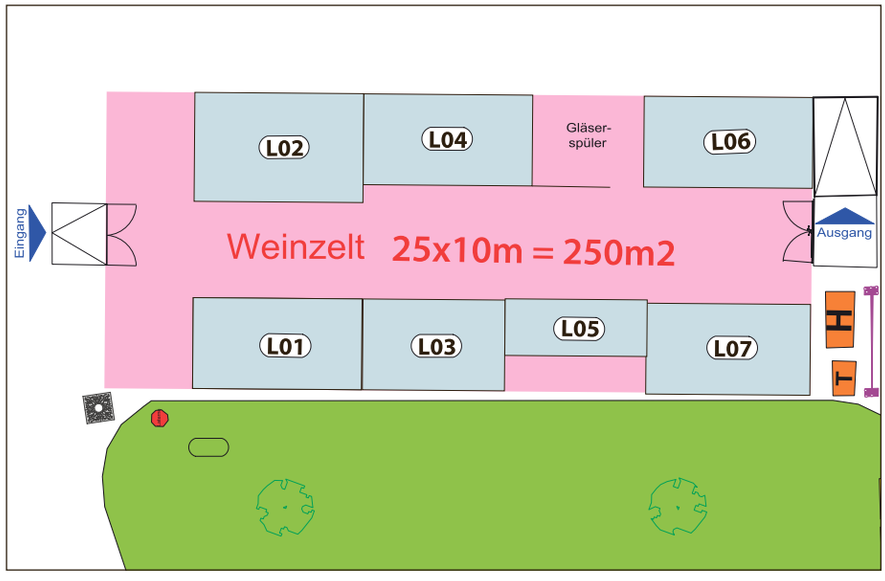
Die Aussteller 2019

Färberplatz

F01 Chäschalet Markus d Ma
F02 Catering Group GmbH
F03 Wyberg-Schränzer Bar
F04 Offiziersgesellschaft Aarau
F05 Wyberg-Schränzer Restaurant
F06 Schlösslichuchi Aarau
F07 Mulia GmbH

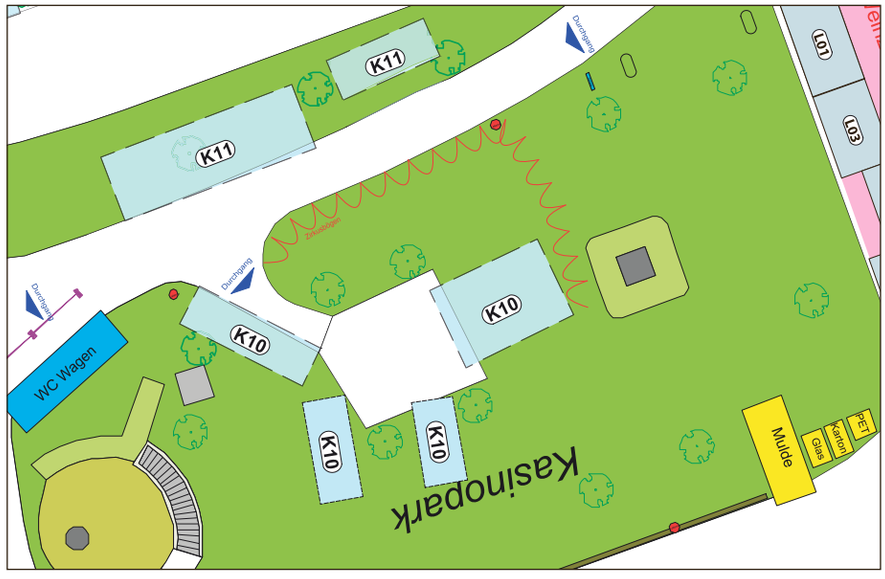
Weinzelt Laurenzenvorstadt

L01 Vinacria GmbH
L02 Caveau de Salquenen AG
L03 Wein vom Burgenland
L04 Schuler & Jakobskellerei
L05 Biocave
L06 Vindoc SA
L07 Nouveau Salquenen AG



Kasinopark

K10 Zirkus Mugg
K11 Hauri Chilbi



Zirkus Mugg Erlebnisland

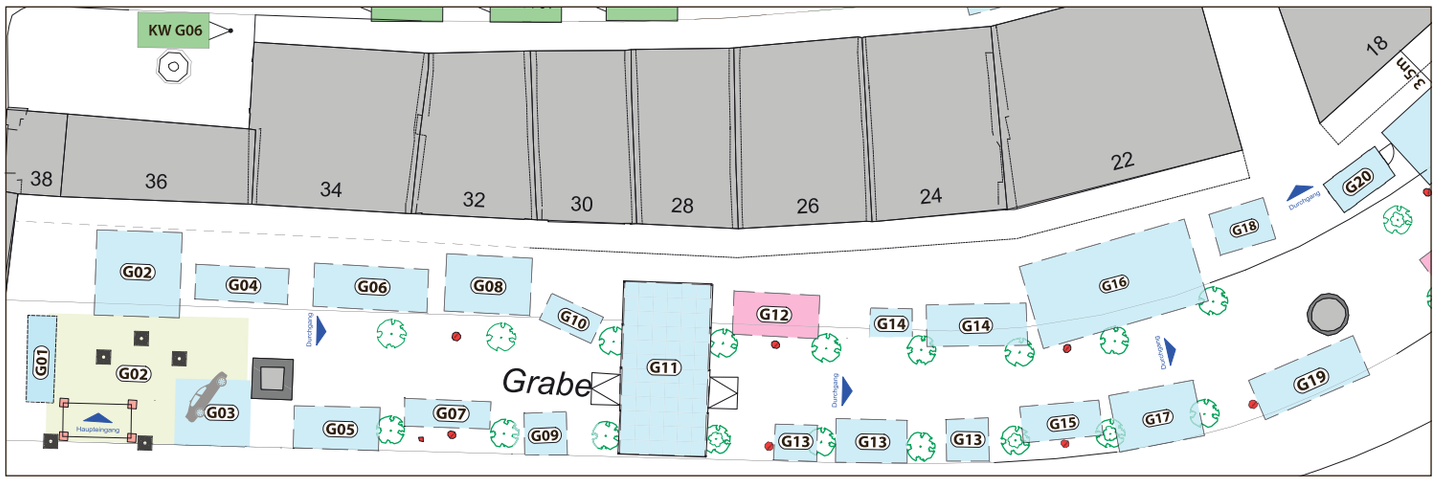
Do und Fr	11.00 – 18.00 Uhr
Sa	10.00 – 18.00 Uhr
So	10.00 – 17.00 Uhr

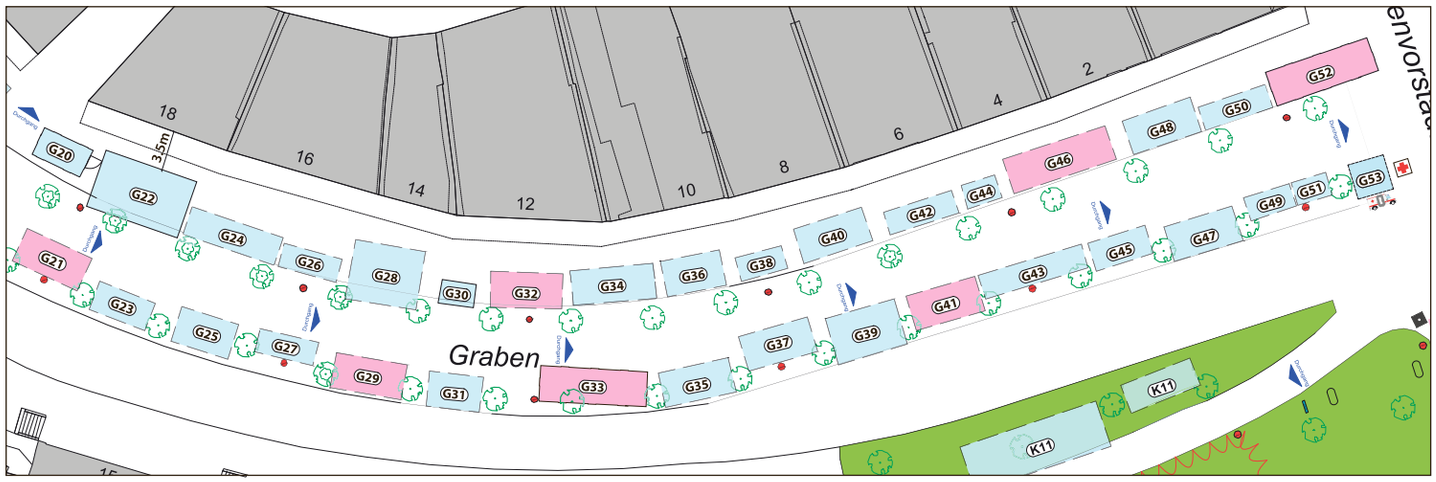
Hereinspaziert zum Ausprobieren. Es stehen verschiedene Zirkus-Requisiten bereit, die darauf warten, ausprobiert zu werden.

Kleine Show auf der Zirkusbühne

Do und Fr	17.00 Uhr
Sa und So	15.00 Uhr

Fortsetzung Ausstellerstandorte





Holzmarkt

G01 Wyder Gartenbau AG
G02 Eniwa AG, Köcherlistand
G03 Aerni AG Automobile

Graben

G04 Flammlachs Fetscher Rütihof
G05 Bio Metzgerei Ricci
G06 Schmidi-Events GmbH
G07 Don Giovanni AG
G08 Amplifon AG
G09 Robert Jost AG / Veloservice Puma
G10 Gewürz Profi
G11 Eniwa AG Ausstellung
G12 Akustik Schweiz Hörzentrum AG
G13 Hauri Staffelbach «Die Schreinerei»
G14 Bliib Gsund Naturversand AG
G15 Confiserie Hauri
G16 Gasthof zum Schützen AG
G17 IGaltbau
G19 Fincocciaro Parkettdesign GmbH / RDL GmbH
G20 Bäckerei zur Kettenbrücke
G21 A-Zulauf Musikinstrumente GmbH
G22 Schmid Textilrewashing
G23 Luigi's Piadina GmbH
G24 Edi's Chrütli Chuchi
G25 Sensual
G26 Gemeinnütziger Frauenverein Aarau
G27 Nahrin AG
G28 Il Cabarolino
G29 Zauberhaft GmbH
G30 Maronissimo Swiss
G31 Gürber Keramikmanufaktur
G32 Maurer AG
G33 Sanitätsartikel Fränzi Götz
G34 Mil Cosas
G35 Hennig Transfer
G36 Boutique Black & White
G37 Elsasser-Peter AG
G38 Planta Med, Met-Brauerei
G39 Hüsler Nest Center Aarau
G40 TSS Türen Service Schötz AG
G41 Oswald Nahrungsmittel GmbH
G42 Alphüsli AG
G43 Don Giovanni AG
G44 Power Crêpes H+S
G45 Argento
G46 Arondo Storen AG
G47 Maurer Motos AG
G48 Gebr. Strässle AG, Grilladen
G49 ENZ Premium Spezialitäten AG
G50 Joli's Retro Store
G51 Energetix Magnetschmuck
G52 TerraPierra / Küchenpunkt
G53 Militär-Sanitäts-Verein Aarau

Schlossplatz

S01 aarau info Verkehrsverein
S02 e-Bike Welt AG
S03 Busbetrieb Aarau AG
S04 Mrs. Sporty, Fitness für Frauen
S05 Urech Optik AG
S06 Würgler Handel AG
S07 Vitaless GmbH
S08 diabetesaargau
S09 Möbel Kindler
S10 moveme AG
S11 Parkhotel Waldlust
S12 Antik & Möbel GmbH
S13 Bolliger AG
S14 Verein Dampfbahn Furka-Bergstrecke (MAG-Gast)

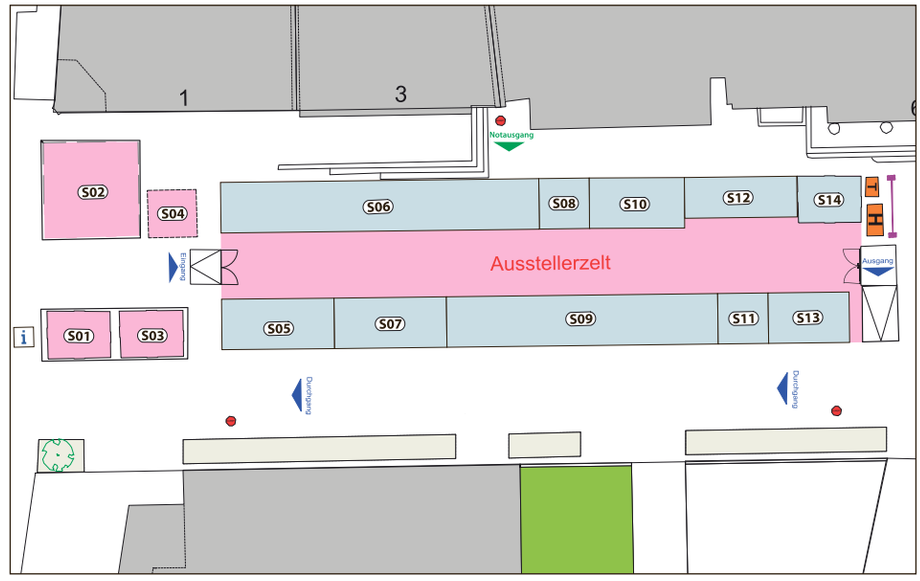
Schlössliwiese (Keramikmarkt)

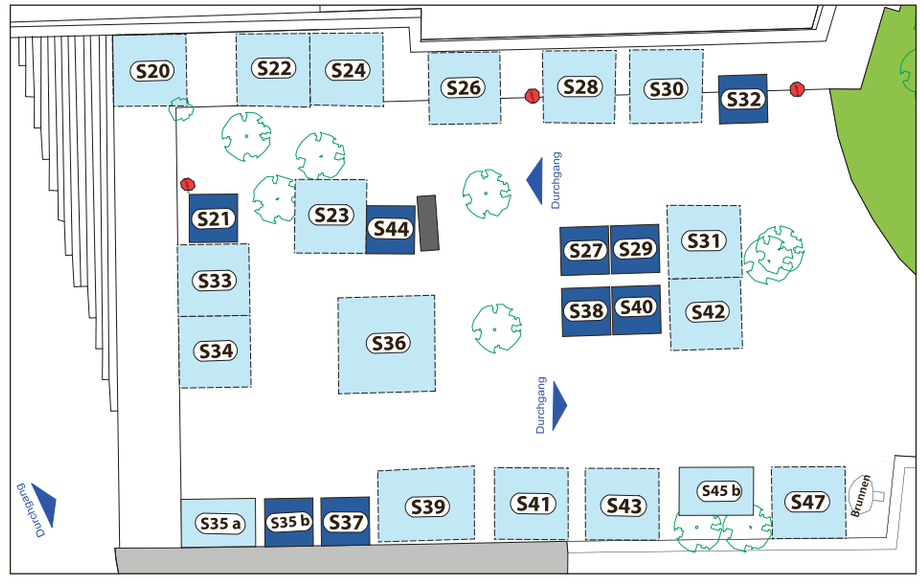
S20 Atelier Freiraum
S21 Naef Keramik
S22 Töpferei im Bahnhof
S23 anneCéramiques
S24 marxkeramik
S26 Keramikwerkstatt
S27 Likeramik
S28 Keramikspielereien
S29 Keramik Baumann
S30 Töpferei Stähli
S31 Töpferei am See
S32 Ceramia
S33 Keramikatelier Odermatt
S34 Terra-Cotta
S35a Akia Keramik
S35b Keramik Stadler
S36 TON IN TON
S37 caro.line
S38 Skillman Keramik
S39 Töpferei Marlene Jost
S40 Daniela Kalt
S41 Marbacher Keramik
S42 Grünschnabu
S43 i-ton
S44 Töpferei Katja Stucki
S45 Keramik39
S47 LavaboLavabell

Öffnungszeiten

Fr	11.00 – 21.00 Uhr
Sa	10.00 – 21.00 Uhr
So	10.00 – 17.00 Uhr

Fortsetzung Ausstellerstandorte





diabetesaargau
Ihre Alltagsbegleiter. Seit 50 Jahren.

Wir sind am **Stand Nr. S08** (im Zelt am Schlossplatz).
Wir bieten:
- Informationen zu Diabetes
- Risikotest und Auswertung
- Blutzuckermessungen (14-20 Uhr)
- Wettbewerb

Details jederzeit: www.diabetesaargau.ch

Keramikmarkt so vielfältig wie noch nie

Dieses Jahr stellen fast 30 Keramikschaffende ihre Produkte am MAG aus und bieten diese zum Verkauf an. Von Freitag bis Sonntag auf der Schlössliwiese beim Stadtmuseum.

Seit über 30 Jahren ist der Keramikmarkt (ehemals «Chachelimärt») ein wichtiger Teil des MAG. Die Aussteller garantieren ein vielseitiges Angebot von Kunstobjekten bis Gebrauchskeramik. Das vielseitige Angebot reicht vom reinen Kunstobjekt bis zum Teller oder Chacheli für den Alltagsgebrauch. Begeisterung am Verarbeiten verschiedener Tonmaterialien, Engoben und Glasuren verbindet die Keramikschaffenden. Die Arbeitstechniken mögen unterschiedlich sein, der Eifer, die Leidenschaft und die Ungeduld, den Ofen mit den fertig gebrannten Objekten endlich öffnen zu können, ist für alle gleich.

Freitag bis Sonntag

Der Keramikmarkt findet auf der idyllischen Schlössliwiese beim Stadtmuseum statt. Wie alle Jahre sind die Keramikschaffenden am Donnerstag noch nicht am MAG anzutreffen.
Die Öffnungs- und Verkaufszeiten des Keramikmarktes sind am Freitag von 11 bis 21 Uhr, am Samstag von 10 bis 21 Uhr und am Sonntag von 10 bis 17 Uhr.

Gegen 30 Aussteller präsentieren ihre Keramikprodukte am MAG.

eniwa

Bereit für Aaraus Jungköche: Brutzeln mit 100 Prozent Naturstrom.

Eniwa Kochhüsli beim Holzmarkt

Eniwa AG · Industriestrasse 25 · CH-5033 Buchs AG
T +41 62 835 00 10 · info@eniwa.ch · www.eniwa.ch

Blues, Jazz, Volksmusik und Blaskapelle

Die Raiffeisen-Unterhaltungsbühne in der Markthalle wird in der Anzahl auftretender Formationen und in der Lautstärke reduziert. Die Qualität hingegen nimmt zu.

Der MAG ist in erster Linie eine Angebotsplattform für Gewerbetreibende, Dienstleister, Organisationen und Gastronomen. Der Herbstmarkt ist aber auch ein Volksfest, an welchem man sich trifft und feiert. Die Raiffeisen-Unterhaltungsbühne in der Markthalle bietet nicht nur «Holdrio», sondern mit den «Grenzgängern», der Streetcombo, der Jenson Jazz Band und der Brassband «Bierbrass» ein hervorragendes Programm. Es soll Gemütlichkeit verbreiten und dafür sorgen, dass die MAG-Beizen auch zu Randzeiten noch besser besucht werden. Insbesondere zu den Essenszeiten sind Pausen angesagt und die Lautstärke wird nochmals reduziert. Am Nachmittag ist Background-Musik mit einem Pianisten angesagt und am Samstag ist zwischen 17 und 18 Uhr ein Guggen-Konzert der Wyberg-Schränzer geplant.

Programm Raiffeisen-Unterhaltungsbühne
Markthalle

Zeit	Programm
Donnerstag, 26. 9. 2019	
Nachmittags	**Begleitmusik durch Pianist**
19.00 – 22.00 Uhr	**Grenzgänger (Volksmusik)**
ab 22.00 Uhr	**DJ Adi**
Freitag, 27. 9. 2019	
Nachmittags	**Begleitmusik durch Pianist**
19.00–22.00 Uhr	**Streetcombo (Irish Blues)**
ab 22.00 Uhr	**DJ Adi**
Samstag, 28. 9. 2019	
Nachmittags	**Begleitmusik durch Pianist**
17.00–18.00 Uhr	**Wyberg-Schränzer (Guggen-Konzert)**
19.00–22.00 Uhr	**Jenson Jazz Band (Dixieland)**
ab 22.00 Uhr	**DJ Adi**
Sonntag, 29. 9. 2019	
Vormittags	**Begleitmusik durch Pianist**
14.00–16.00 Uhr	**Bierbrass (Brassband volkstümlich)**

Grenzgänger

Streetcombo

Jenson Jazzband

Vorsprung durch Erfahrung.
Mazda-Händler seit 1971.
Aerni Automobile
5745 Safenwil
aerni-automobile.ch

Kulinarische Vielfalt

Der MAG ist neben der Plattform für Gewerbetreibende, Handwerker und Dienstleistende auch ein Volksfest, an welchem man sich trifft und feiert. Das Gastro-Angebot bietet dafür den Rahmen.

Öffnungszeiten Beizendörfli / Weinzelt
Do., Fr., 11 bis 24 Uhr
Sa., 10 bis 24 Uhr
So., 10 bis 17 Uhr

Feststimmung auf dem Färberplatz, hoffentlich bei gutem Wetter.

Das Beizen- und Verpflegungsangebot ist genauso traditionell wie der MAG selber. Grilladen bei Metzger Strässle am Graben und bei Altstadt-Bio-Metzger Ricci auf dem Holzmarktplatz, der am offenen Feuer zubereitete Flammlachs von Klaus Fetscher (Rütihof) oder herbstliche Köstlichkeiten im «Schützen»-Zelt am Graben. Das Gastro-Zentrum des MAG befindet sich auf dem Färberplatz und in der Markthalle. Italienische Spezialitäten gibt es bei Catering Group von Marco Bella und Sandra Rey. Ein Genuss nicht nur für Raclette-Liebhaber, sondern auch für das Auge ist das «Chäs-Chalet Markus de Ma». Dieses Jahr noch etwas grösser. Richtig urchig und fleischig ist das Angebot der Wyberg-Schränzer, von gewohnt feinster Qualität die Fische der Schlösslichuchi-Crew. Nicht ganz so militärisch, wie es der Name sagt, geht es bei der Offiziersgesellschaft zu und her. Die beliebten Militär-Käseschnitten werden aber auch dieses Jahr wieder serviert. Und wer die Zubereitung asiatischer Gerichte live erleben will, findet sich beim Restaurant Mulia auf dem Färberplatz ein. Die traditionellen MAG-Weinanbieter laden zudem im Laurenzenvorstadt-Zelt zur Degustation und zum Weingenuss ein.

Engagement hat bei uns Kultur.
Herzlich willkommen in Aarau. Wir wünschen allen Besuchern einen unvergesslichen MAG.

Raiffeisenbank Aarau-Lenzburg
www.begegnungsbank.ch

RAIFFEISEN

Mit dem Bus sicher zum MAG

Fahren Sie mit dem öffentlichen Verkehr an den MAG und geniessen Sie eine sichere und zuverlässige Fahrt.

Die Busbetrieb Aarau AG (BBA) ist für die Stadt Aarau und Agglomeration ein wichtiger Anbieter des öffentlichen Verkehrs. Mit einer Flotte von 37 modernen Bussen werden jährlich über 8,6 Millionen Fahrgäste umweltfreundlich von der Agglomeration in die Stadt und wieder zurück transportiert. Fahren auch Sie mit dem öffentlichen Verkehr umweltfreundlich an den MAG. Bummeln Sie in aller Ruhe durch alle Stände des MAG und gönnen Sie sich zwischendurch – ohne schlechtes Gewissen – ein Gläschen Wein oder ein Bierchen. Besuchen Sie auch den Stand der Busbetrieb Aarau und aarau info auf dem Schlossplatz.

www.busaarau.ch und www.aarauinfo.ch

MAG-Sonderangebot

Die Busbetrieb Aarau AG (BBA) ist offizieller MAG-Transportpartner und offeriert ein MAG-Sonderangebot. Wenn Sie mit dem Bus der BBA Busbetrieb Aarau AG aus den Zonen 510, 511 und 522 an den MAG fahren, können Sie Ihr Einfachbillett am Stand Nr. S003 der Busbetrieb Aarau AG (BBA) auf dem Schlossplatz der abstempeln lassen. Dadurch wird Ihr Einfachbillett zur Tageskarte und Sie können gratis vom MAG nach Hause fahren.
www.busaarau.ch

Mit dem öffentlichen Verkehr sicher und vergünstigt an den MAG.

ztprint
die können mehr.
ztprint.ch

Der Printbereich der ZT Medien AG

Zauberhaft
Rathausgasse 23 5000 Aarau
info@mbaarau.ch
062 824 82 62

Besuchen Sie uns am MAG,
unser Stand ist am Graben,
gleich neben den Spanisch Nüssli

Dampfbahnfahrt wie zur Belle Époque

Der Verein Dampfbahn Furka-Bergstrecke ist diesjähriger MAG-Gast und präsentiert sich im Schlossplatz-Zelt.

Schweizer Bergwelt, eine Fahrt mit der Dampfbahn über die Zahnradstrecke der Furka in historischen Wagen aus Aarau … das ist Erlebnis pur! Die Dampfbahn Furka-Bergstrecke (DFB) bietet dieses Erlebnis von Ende Juli bis Anfang Oktober. Die Fahrgäste erleben eine Fahrt wie mit dem Glacier-Express in den 1930er Jahren. Die Anfänge der Bahn gehen auf das Jahr 1914 zurück (Brig– Gletsch) bzw. 1926 (bis Disentis). Das Ende der Bergstrecke brachte 1982 die Eröffnung des wintersicheren Furka-Basistunnels. Der 1983 gegründete Verein Furka-Bergstrecke bewirkte einen Stopp des Streckenabbruchs und konnte die Bergstrecke in aufopferndem Einsatz Freiwilliger und mit Unterstützung von Sponsoren ab 1992 schrittweise wieder in Betrieb nehmen. Heute zählt der Verein 7200 Mitglieder.

Verein Dampfbahn Furka-Bergstrecke am MAG

Die Dampfbahn Furka-Bergstrecke bietet am Werbestand im Schlossplatz-Zelt interessante Informationen und attraktive Angebote:
- die Dampfbahn Furka-Bergstrecke in Bild und Video
- Aktivitäten der Wagenwerkstatt Aarau in Bild und Video
- Dampfbahnkalender 2020 mit faszinierenden Bildern
- Dampfbahn-Billette mit 10 % Rabatt, welche zwei Jahre Gültigkeit haben
- Dampfbahnsouvenirs

www.dfb.ch

Dampflokomotiven zurück aus Vietnam

Neben der Sanierung der Gleisanlagen und dem Aufbau der Infrastruktur war auch das erforderliche Rollmaterial – Lokomotiven und Personenwagen – zu beschaffen. Mit der Aktion «Back to Switzerland» wurden Dampfloks aus Vietnam rückgeführt, wohin sie nach der Elektrifizierung der Bahn verkauft worden waren. so wurde die Dampflok HG 4/4 als stärkste Zahnradlokomotive in der Lokwerkstatt der DFB wieder zum Leben erweckt.

Personenwagen aus der Wagenwerkstatt Aarau

Für die historischen Personenwagen ist die Wagenwerkstatt Aarau das Kompetenzzentrum. Sie begann ihre Tätigkeit vor 25 Jahren. In bisher über 150 000 Stunden haben freiwillige Mitarbeiter 17 historische Personenwagen revidiert. Die Wagen sind über 100 Jahre alt und haben Wagenkästen in Holzbauweise, die unter dem Einfluss von Wetter, Betrieb und Umnutzung entweder extrem gelitten haben oder auch gar nicht mehr vorhanden waren. Die Mitarbeiter der Wagenwerkstatt überarbeiten jedes einzelne Teil bzw. bauen sie oder den gesamten Wagenkasten bei Bedarf nach Originalplänen nach. Am Ende verlassen quasi fabrikneue Schmuckstücke die Werkstatt.

Ein Zug mit Aargauer Wagen auf dem Steinstafel-Viadukt. Bild: DFB

Neubau eines Wagenkastens nach Originalplänen in der Wagenwerkstatt Aarau. Bild: Heinz Unterweger

Vorglühen auf ein nächstes «Eidgenössisches»

Am 25. bis 27. September 2020 findet in Aarau das 3. Eidg. Jungtambouren- und Jungpfeiferfest statt. Am diesjährigen MAG gibt es eine erste Kostprobe.

Trommeln und Pfeifen ist ein wertvolles und begeisterndes Kulturgut der Schweiz, das in praktisch allen Landesteilen gepflegt wird. Der Schweizerische Tambouren- und Pfeiferverband vereint vier Regionalverbände mit insgesamt 174 Tambouren- und Pfeifervereinen unter seinem Dach. Dazu gehören auch drei Vereine aus dem Ausland. Insgesamt sind in der Schweiz rund 4800 Tambouren, Pfeifer und Claironisten aktiv.

Genau in einem Jahr findet in Aarau das 3. Eidg. Jungtambouren- und Jungpfeiferfest statt. Die Wettspielorte werden die Kaserne und im Schachen sein. Die Tambouren der Kadettenmusik Aarau sind Mitglied des Schweizerischen Tambouren- und Pfeiferverbandes, der 1906 in Aarau gegründet wurde. Dieses Fest wird in Aarau von allen aargauischen Tambourenvereinen (Erlinsbach, Laufenburg, Lenzburg, Möhlin, Muhen, Rothrist, Zofingen) gemeinsam organsiert.

Am MAG 2019 gibt es am Freitag- und Samstagabend Vorträge der Jungtambourengruppen aus Erlinsbach und Lenzburg. Mehr Informationen gibt es unter www.stpv-astf.ch

Die Tambouren der Kadettenmusik Aarau sind Mitglied des Schweizerischen Tambouren- und Pfeiferverbandes, der 1906 in Aarau gegründet wurde.

MAG
Wir wünschen allen einen schönen MAG 2019!
Die Busbetrieb Aarau AG lädt Sie vom 26. bis 29. September 2019 ein:
Mit den Bussen der BBA an den MAG und gratis wieder nach Hause!
www.busaarau.ch

BBA Bus Aarau

Einkaufen in Aarau «Einfach Wow!»

Samstag, 21. September 2019, Outlet Shopping in Aarau Schnäppchen, Einzelteile, Aktionen und neue Herbstmode-Trends in und vor den Läden.

Die Geschäfte des Zentrum Aarau heissen Sie herzlich willkommen zur Schnäppchenjagd!

aarau einkaufen
www.aarau-einkaufen.ch

ZENTRUM AARAU

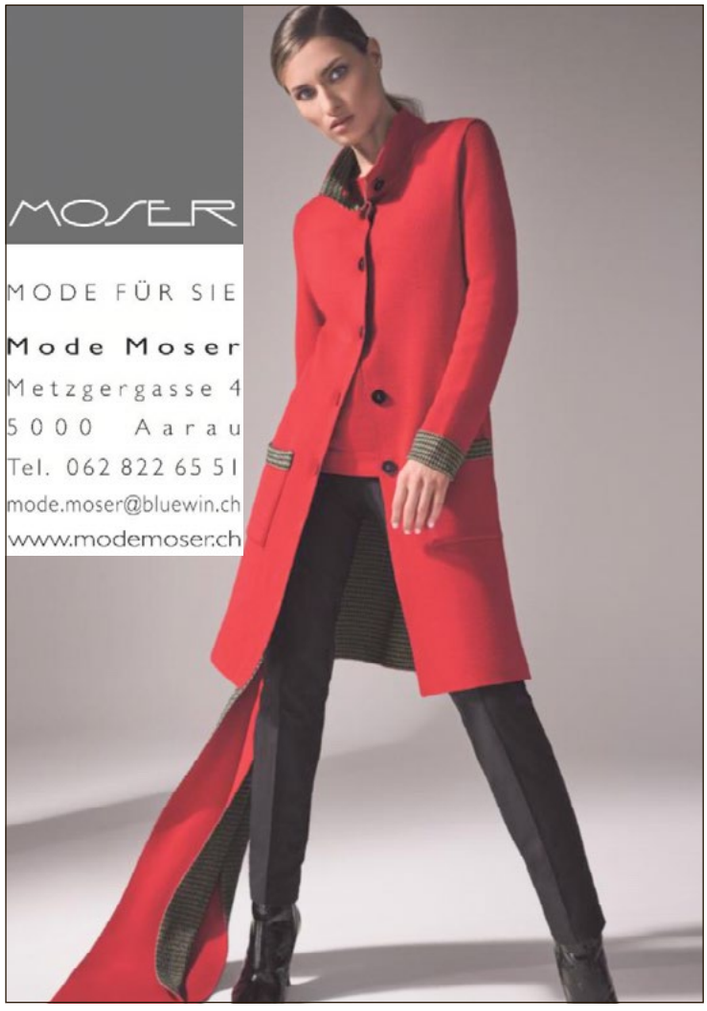
Einkaufsgutscheine schenken

Attraktiv und beliebt: Mit Einkaufsgutscheinen der Vereinigung ZENTRUM Aarau schenkt man zu jeder Zeit Freude.

Ob als Geste für die Mitarbeiter, als Anerkennung für besondere oder ganz kleine Leistungen, als Dank für Kundinnen und Kunden oder als sinnvolles Geschenk zwischendurch: Mit Einkaufsgutscheinen der Aarauer Fachgeschäfte schenkt man immer Freude. Die ZENTRUM-Gutscheine im Wert von 10, 20 oder 50 Franken sind erhältlich bei der Coop Depositenkasse (Coop City Aarau im City- Märt), aarau info, Metzgergasse 2, Aargauische Kantonalbank, Bahnhofplatz, Neue Aargauer Bank, Bahnhofstrasse 49.

www.aarau-einkaufen.ch

Die ZENTRUM-Gutscheine werden in den Fachgeschäften und auch für Dienstleistungen von aarau info in Zahlung genommen.



Zauberhaft
Rathausgasse 23 5000 Aarau
info@mbaarau.ch 062 824 82 62

Sommereinkaufstag in der Stadt
Samstag 21. September 2019
9 Uhr bis 16 Uhr

Grosser Schnäppchentag unter dem Zelt...
... es hat so lange es hat...
Deko, Taschen, Bücher, Schmuck... und vieles mehr

Einkaufserlebnisse gibt es in der Innenstadt

Aarau wird – wie alle Kleinstädte – in der Tagesnutzung durch die Fachgeschäfte und die Einkaufsmeilen geprägt. Die Einzigartigkeit und die Einkaufserlebnisse in der ganzen Stadt spielen dabei eine zentrale Rolle.

Gegen 100 Aarauer Fachgeschäfte, Dienstleistungsbetriebe und Restaurants sind im Verein ZENTRUM Aarau und in der IG City-Märt organisiert. Die Vereinigung der Aarauer Fachgeschäfte hat zum Ziel, Aarau als Einkaufszentrum bekannt und beliebt zu machen. Aarau ist eine attraktive Kleinstadt mitten im Herzen der Schweiz und jederzeit bestens erreichbar. Die wunderbare Altstadt mit vielen kleinen und grossen Fachgeschäften, Boutiquen, Spezialitäten-Läden und Shops für Sport und Freizeit bietet immer wieder ein tolles Einkaufserlebnis für die ganze Familie.

Spannendes Programm

Der Aktivitätenplan des ZENTRUM Aarau sieht vier Phasen vor. Gestartet wird jeweils mit Frühlings- und Oster-Aktionen. Der Sommereinkaufstag, der eine Woche vor den Sommerferien stattfindet, bringt das Freizeitfeeling in die Stadt. An diesem Tag bietet sich Gelegenheit, die Einkäufe für den Sommerspass zu erledigen, sich an verschiedenen Sonderangeboten zu erfreuen. Bereits zum 6. Mal wird dieses Jahr am Samstag, 21. September, der Stadtoutlet Einkaufstag durchgeführt (siehe Seite 20/21). Die Adventszeit soll in Aarau mit allem, was zum Thema Weihnachten angeboten wird, zum Programm werden. «Weihnachten in Aarau» startet am Freitag, 29. November, mit dem Night-Shopping. Mehr Informationen zum Thema einkaufen in Aarau gibt es auf den Websites www.aarau-einkaufen.ch und www.citymaert.ch.

Die attraktive Kleinstadt mit dem historischen Stadtkern bietet eine einzigartige Plattform für erlebnisreiches Einkaufen.

Stadtoutlet Einkaufstag – Läden putzen raus!

Zum 5. Mal können Kundinnen und Kunden am Stadt-Outlet-Tag vom Samstag, 21. September 2019 von einem bunten Markttreiben profitieren. Die Geschäfte haben sich wieder etwas einfallen lassen und laden herzlich zum Bummel und Entdecken durch die Stadt ein. Neben vielen Herbstneuheiten sind viele Schnäppchen, Dekomaterial oder Reststücke zu finden.

PA Super Store, Rathausgasse 9
Im Zelt vor dem Laden gibt es Kleidungsstücke nicht über Fr. 10.– und Golf-/Freizeitschuhe nicht über Fr. 50.–.

Dössegger Nähcenter, Rathausgasse 9
Lust auf Inspiration? Jetzt stöbern. Diverse Stoffe und Mercerie für 50%.

Rolling Rock Shop, Rathausgasse 10
50% auf 101 Paar Schuhe.

Annehouse, Rathausgasse 12
Entdecken Sie exklusive Stoffe und Restposten unserer eigens kreierten Designs. Wir freuen uns auf Sie!

Bolliger Schmuck und Uhren, Rathausgasse 23
Wir präsentieren Schmuckes und allerlei Schönes auf einem Spezialtisch vor dem Laden.

Zauberhaft, Rathausgasse 23
Wir räumen unser Rostdeko-Lager. Sie finden Gartenstehlen, Rostkannen und -tassen zum Bepflanzen, Deko für drinnen, viele Restposten, Engel mit Holzstruktur, viele Einzelstücke zu super Sonderpreisen.

«Marjo's Artelier», Milchgasse 6
Rares für Bares für und einen guten Zweck.

Häberli Sport, Zwischen den Toren 20
Gerade zur Herbst- und Wanderzeit finden Sie bei uns
- 30% Rabatt auf gekennzeichnete Outdoor-Bekleidung
- 20% Rabatt auf diversen Wanderschuh Modellen von Lowa und Meindl
- 30% Rabatt auf gekennzeichnete Deuter-Rucksäcke

... und viele weitere Artikel zum «Schnäppli-Priis»

Küchenpunkt, Kronengasse 1
Es hat, solange es hat von unserem Küchenzubehör, Backzubehör, von Küchentüchern, UNA-Grill, Barpressen usw. zu Schnäppchenpreisen.

Mark Bachmann Chocolats de Luxe, Kronengasse 4
Wir brauchen Platz für Neues, nutzen Sie die Möglichkeit, wir verkaufen Teile aus dem Dekomateriallager und viele schöne und edle Geschenkbänder.

Creativa 1001 Geschenkideen, Pelzgasse 7
Suchen Sie sich Ihr Schnäppchen in den Schüttkörben vor dem Laden und stöbern Sie in unseren Ausverkaufsartikeln im Laden.

Wer gerne auf Jagd geht, findet richtige Einkaufsschnäppchen.

Beim Stadtoutlet-Einkaufstag gibt es viele Orte zum Stöbern.

Mode Moser AG, Metzgergasse 4
Ausverkauf Frank Walder, alles für Fr. 20.– bis Fr. 50.–.

Kaufhaus zum Glück, Metzgergasse 5
Schöne Strickwolle und Geschenkartikel zu reduzierten Preisen.

Claro Weltladen, Metzgergasse 20
AbFAIRkauf von buntem Kunsthandwerk aus dem Weltsüden.

Beldona, Laurenzentorgasse 2
Im Laden 20% auf Sale beim Kauf von 4 Stück.

Schuhhaus Storchen, Laurenzentorgasse 8
10% auf alle regulären Schuhe und Taschen. Wir räumen unser Deko-Lager! Schauen Sie vorbei und profitieren Sie von attraktiven Preisen.

Helvetisch, Graben 16
Top Schweizer Produkte zu reduzierten Preisen.

Sanitätsartikel Fränzi Götz, Graben 42
Für alle Crocs-Fans – wir haben verschiedene Aktionsangebote vor unserem Laden.

Stoffzentrale, Bahnhofstrasse 3
Wir zeigen Ihnen, was Sie mit den Näh-, Stick- und Overlockmaschinen Schönes «zaubern» können. Spezialvorführungen der Maschinen PFAFF, Juki und Babylock. 10% Rabatt auf alle Maschinen bis 21. September 2019.

Brillen Trotter, Bahnhofstrasse 55
Lassen Sie sich nicht blenden, bei uns finden Sie Sonnenbrillen und Korrekturfassungen zum Outlet-Preis.

Manor, Bahnhofstrasse 15
Duvets, Fixleintücher, Bettwäsche, Frotteewäsche, Geschirr, Pfannen – vor dem Laden in der Hinteren Vorstadt.

Bonita, Hintere Vorstadt 5
Glücksrad drehen! Einkaufsgutscheine gewinnen, viele tolle News und Angebote. Wir geniessen mit Ihnen diesen Tag bei einem Cüpli – vor dem Laden an der Hinteren Vorstadt.

HELVETISCH

HELVETISCH Kunsthandwerk und Souvenir | Graben 16 | Aarau
Mo 14–18.30 | Di bis Fr 9.30–18.30 | Sa 9–16
www.helvetis-ch.ch

Jaisli-Beck
für feinsten Genuss

BUCHS KEISERPARK 062 836 10 36
AARAU TELLI 062 823 13 30
AARAU CITY-MÄRT 062 823 28 23

baby lock JUKI® PFAFF
Wo Perfektion beginnt.™

10% Rabatt auf alle

Pfaff, Babylock und Juki-Maschinen.

An der Stoffzentrale-Hausmesse

vom Mi 18. – Sa 21. Sept. 2019

stoff zentrale

stoffzentrale.ch

Bahnhofstrasse 3. 5000 Aarau. 062 822 15 14

Vielfältiges Angebot im Herzen von Aarau

city märt
Das Einkaufszentrum in Aarau.

Die Tage werden kühler, der Himmel grauer, doch im City-Märt ist die farbige Vielfalt auch im Herbst so gross, wie man sie kennt und schätzt. Wer noch auf der Suche ist nach dem passenden und topmodischen Outfit für die Herbst- und Winterzeit, wird fündig bei NEW YORKER, dem neusten Mitglied der City-Märt-Familie, bei Tally Weijl, bei C&A oder in den Modeabteilungen von Manor und Coop City.

Auch im Herbst lädt der City-Märt zum gemütlichen Einkaufsbummel ein.

Wer Appetit auf etwas Feines und Frisches hat, neues Schuhwerk für den Winter braucht, seine Hausapotheke aufrüsten will oder sich mit einer neuen Frisur oder einer neuen Brille einen neuen Look verpassen will, ist im City-Märt genau richtig. Es ist gerade diese Vielfalt an Fachgeschäften für das Alltägliche und den kleinen Luxus, verbunden mit der sympathischen Atmosphäre, die den City-Märt zum Treffpunkt von Alt und Jung macht.

Dank des Parkplatz-Angebotes gilt der City-Märt auch als Tor zur Aarauer Altstadt. Herzlich willkommen im City-Märt, wo alle fast alles finden.

www.citymaert.ch

Der City-Märt in Herbststimmung

coop city · GLOBUS · TALLY WEIJL · NEUE AARGAUER BANK · PASITO · step by step wellness+fitness · L'IDEA · ADONIS NUTRITION & COACHING
MANOR · MIGROS · CALIDA · Läderach chocolatier suisse · FURTER · MISTER MINIT · epoc · Gygax
Jaisli-Beck · NESPRESSO · LAND BECK · 中國城 CHINA HOUSE · C&A
CARE APOTHEKE LAND · DOSENBACH · schuh treff aarau

city märt
Das Einkaufszentrum in Aarau.
www.citymaert.ch

Weihnachten in Aarau 2019

14. Night-Shopping
Freitag, 29. November bis 22 Uhr, Innenstadt

3. Aarauer Weihnachtsmarkt
29. November bis 15. Dezember, Graben

43. Aarauer Kerzenziehen
29. November bis 15. Dezember, Markthalle

Sonntagsverkäufe
15. Dezember und 22. Dezember, ganze Stadt

Digital PRINTLINE DRUCKTECHNIK
city mat Das Einkaufszentrum in Aarau.
ZENTRUM AARAU
aarau info